STORY AND ART BY
NATSUKI KIZU
6
given

VICOMICMANGA

Given

Story and Art by Natsuki Kizu

volume 6

CONTENTS

Extra Track 1 005
Hiragi Mix 1 027
Hiragi Mix 2 051
Hiragi Mix 3 069
Hiragi Mix 4 095
Hiragi Mix 5 111
Hiragi Mix 6 129
Bonus Stories 147
Haruki's Big Sister (The Perky One) 1 024
Haruki's Big Sister (The Perky One) 2 025
One Evening at Practice 048
Band Intro 049
Why Do You Only Get Into It at a Time Like This?! 155
Ueki Gets the Last Laugh 156
The Destructive Power of the Uniform 157

SUBLIME
SuBLime Manga Edition

given

VOLUME 6

NATSUKI KIZU

MURATA UGETSU

Un genio violinista, activo en Japón y en el extranjero. Habia estado saliendo con Akihiko desde sus días de preparatoria, pero recientemente sus caminos se separaron. Está interesado en el talento de Mafuyu.

NAKAYAMA HARUKI

<Bajo>

Estudiante graduado que va a la misma Universidad que Akihiko. Líder de la banda "Given" así como su mediador=mamá. Después de muchos obstáculos, empezó a salir con Akihiko.

SATOU MAFUYU

<Guitarra y Voz>

Va a la misma preparatoria que Ritsuka. Posee una impresionante voz para cantar. Después de que le diera a arreglar su guitarra a Ritsuka - un recuerdo de su antiguo amigo de la infancia y ex-novio, Yoshida Yuki - Mafuyu le agarró cariño a Ritsuka.

KAJI AKIHIKO

<Batería>

Estudiante universitario. Especializado en Violín. Puede tocar más o menos la guitarra y el bajo. Su armadura de músculos, lo cual ha sido laboriosamente entrenado por sus trabajos de medio tiempo, es objeto de admiración para Ritsuka.

UENOYAMA RITSUKA

<Guitarra>

Un guitarrista con habilidades superiores/no atribuibles a los estudiantes de preparatoria. Atento, compasivo y entusiasta. De alguna forma no está familiarizado con el amor. Mutuamente enamorado de Mafuyu. Un auténtico hermanito quien ha sido minuciosamente entrenado por su hermana mayor, Yayoi.

El estudiante de preparatoria, Uenoyama Ritsuka fue impresionado por la voz de Satou Mafuyu cuando lo escuchó cantar por coincidencia.

Después Ritsuka invitó a Mafuyu a unirse a él, Kaji Akihiko y Nakayama Haruki como vocalista de su banda, y comenzó a componer música con la intención de presentarse en vivo. Pero, Mafuyu, quien estaba a cargo de escribir la letra de la canción, no era capaz de terminarla.

En el pasado, Mafuyu perdió a su amigo, convertido en amante, de la infancia, Yuki, debido a unas duras palabras que dijo durante una explosión emocional. Como resultado de eso, se volvió incapaz de expresar sus sentimientos.

Como sea, como si un rayo lo iluminara el día de la presentación, Mafuyu cantó vaciando todas sus emociones en la canción, y su presentación fue un éxito.

Al mismo tiempo, Ritsuka se hizo consciente de sus propios sentimientos por Mafuyu y lo besó fuera del escenario. El par empezaron a salir un tiempo después. Luego, el cuarteto avanzó como la banda "Given", dispuestos a participar en el siguiente festival musical.

Haruki, el miembro más grande/líder de la banda, ha estado enamorado en secreto del miembro de su banda Akihiko, pero Akihiko no podía romper el vínculo con su compañero de casa y ex-novio- el genio violinista, Murata Ugetsu.

Sintiéndose acorralado por el punto muerto de su relación con Ugetsu, Akihiko ataca a Haruki.

Aún sin ser capaz de aguantar y quedarse viendo a Akihiko sufrir, Haruki le tiende la mano - solo para que rompieran aún más su corazón cuando Akihiko rechaza incluso eso.

De cualquier forma, Akihiko una vez más se dio cuenta de sus verdaderos sentimientos hacia la música debido a "Given", y le dice a Ugetsu- quien va a escuchar su presentación al festival - acerca de su decisión de terminar con él. Después, empezó a esforzarse más en las actividades de la banda, incluso en el violín, del cual había estado huyendo.

Después del invierno, Akihiko participó en un concurso de violín en primavera y finalmente le confiesa su amor a Haruki, y los dos se vuelven pareja.

Alrededor de ese tiempo, los ganadores del concurso en el que "Given" perdió - y los amigos de la infancia de Mafuyu- Hiiragi y Shizusumi son...??

KASHIMA HIIRAGI

<Bajo y Voz>

Amigo de la infancia de Mafuyu y Yuki. Él y Ritsuka son enemigos naturales.

YAGI SHIZUSUMI

<Batería>

Amigo de la infancia de Hiiragi, Mafuyu y Yuki. Niñera de Hiiragi.

Given
Kizu Natsuki
¡¡AAAH!!
¡¿ES LA EX-NOVIA DE AKIHIKO?!
ANÍ
MADO
¡ES EL NOVIO DE AKIHIKO!
¡¡NO ES LA EX-NOVIA DE KAJI!!
¡¡¡ES MI NOVIA!!!
GRUÑIR
sorprendido
¡¿?! ¡¡PERDÓN!!

¿Cómo están todos?
Después de esa evaluación del concierto en vivo.
(Y, la confesión) ¿Qué es lo que estoy haciendo
actualmente junto a... la ex-novia de mi
no...no...novio?

Ilustración de Natsuki Kizu de una historia alternativa de amor.

¡Esta vez nos ha tráido un spin-off!

ギヴン

given
Código. Ex_1

KIZU NATSUKI

NEWS!!
『ギヴン⑤』
4月1日発売
決定!!

ストーリー

バンド「キヴン」はフェス出場をかけたライブ審査に出場。ステージ上で真冬の歌を聴いた秋彦は自らの音楽への想いを自覚し、ステージが終わるとそのままライブを聴きに来ていた元恋人の紺月を追いかけ別れを告げた。一方、秋彦に報われない想いを寄せていた春樹だが、ライブ後に再びヴァイオリンに真剣に取り組みコンクールに出場した秋彦から告白され、ようやく恋を実らせた。

人物紹介

上ノ山立夏◆高校生。ギター担当。面倒見がいい。

佐藤真冬◆高校生。ギター、ボーカル、作詞を始めた。

梶秋彦◆大学生。ドラム。元はクラシック出身。

中山春樹◆大学院生。ベース。秋彦と恋人になった。

La hermana de Uenoyama

¿Es amiga de Akihiko?

Y encima conoció a Take-chan en aquel día de la evaluación en vivo del CAC.

Y AHORA ESTÁ CONMIGO EN GUNMA FILMANDO...
SIN MENCIONAR QUE
mirar
Ahora vamos desde el interludio.
LOS ARTISTAS QUE SE ESTÁN GRABANDO HOY,
SON TAMBIÉN PARTICIPANTES DE CAC QUE ASEGURARON SU DEBUT.

AUNQUE LO NORMAL, SERÍA SENTIR QUE ESTOY SIENDO ODIADO.

600m
東京
Tokyo
.....
.....
SILENCIO...
N-NO PUEDO CON ESTE SILENCIO...
AH,
AMH...
ESTE
YAYOI-CHAN
¿DE QUÉ MODO ESTÁS RELACIONADA CON KAJI?
.....

¡¡¡ME HABLÓ !!
¡¡OOH!! YA VEO ...
POR ESO,
.....
.....
...SOY
DE LA FACULTAD DE ARTES.
EN ESPECIAL CUANDO LOS OBSERVO DESDE CERCA.
CREO QUE SOY UN POCO MÁS PERSPICAZ EN CAPTAR LOS SENTIMIENTOS DE LAS PERSONAS.
ERA UN TIPO RARO,
AKIHIKO TRABAJÓ EN LA FACULTAD DE ARTES
COMO MODELO PARA LOS DIBUJOS

DESDE EL PRINCIPIO, ÉL
ERA MUY REVELADOR, SOBRE DE QUIÉN ESTABA ENAMORADO.

¿NO RESULTA INFRUCTUOSO ENTRE HOMBRES?

NO LO ENTIENDO PARA NADA.
O AL MENOS, CUANDO VI SU EXPRESIÓN EN AQUEL DÍA
PENSÉ QUE
AKIHIKO ESTABA EN UN ESTADO MUY LAMENTABLE.

...ESO
¡RIKKA TAMBIÉN!
¡HACE LA MISMA MIRADA!

A TI... TE GUSTA ESE CHICO, ¿VERDAD?
QUE MOLESTA ERES
¿Y QUÉ PASA SI ES ASÍ?
ES RARO Y NO ES CORRECTO
PROBABLE-MENTE TÚ SALDRÁS LASTIMADO.
PUEDES ESTAR EN LO CIERTO.

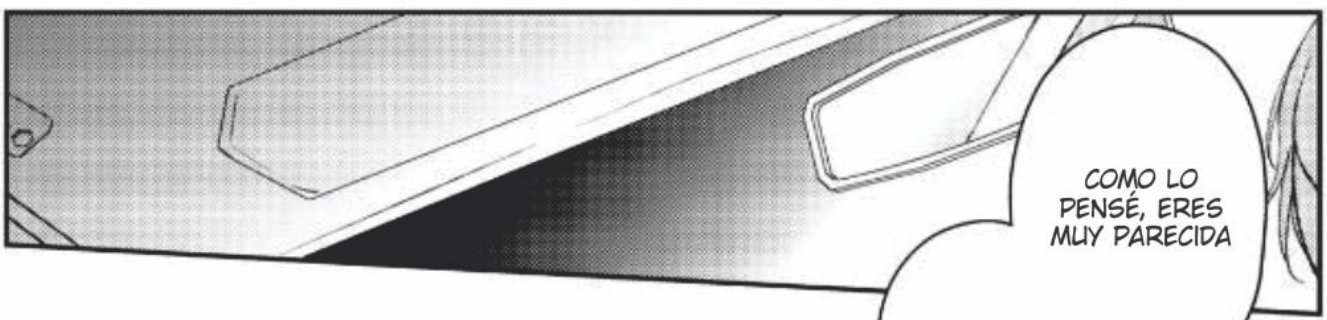
El primero
que lastimó a mi hermano pequeño,
fuí yo.
A LA FINAL... NO ENTENDÍA SOBRE AKIHIKO E INCLUSO
NI LOS SENTIMIEN-TOS DE MI HERMANO.
Y NI SIQUIERA LOS TUYOS ...
TODOS ESTO
NO LOS ENTIENDO PARA NADA PERO

NO QUISE LASTIMARLOS, MÁS BIEN
LO QUE QUERÍA ERA ENTENDERLOS.

LO SIENTO MUCHO.
EL PRIMER CONCIERTO CUANDO ESTÁBAMOS EN VERANO.
ME DI CUENTA QUE AKIHIKO ESTABA ENAMORADO DE TI.

ME DI CUENTA PERO NO SE LO DIJE A NADIE.
sonrojarse
ES...ES MENTIRA...
.....
.....
¡Aaagh!
AKIHIKO ESTABA DESEANDO QUE LO AYUDARAS.
TODO ESTE TIEMPO.
¿CABEZA DE...
Este...
¡¡¡¡NO ES UNA MENTIRA!!!
¡CABEZA DE CHORLITO!
.....
¡ES DEL TIPO QUE NO PUEDE DECIRLO PORQUE SE DEJA DOBLEGAR POR SU FUERZA DE VOLUNTAD!

¡AL IGUAL QUE RIKKA!
¡A PESAR DE QUE ESO ES LO QUE PASA!
GRACIAS.
?!!!
¡¡¿DE QUÉ?!!
PORQUE ME SIENTO UN POCO SALVADO.



SERÍA GENIAL,

SI SE RECONCILIARÁN.

ESTOY DE VUELTA.

CERRAR

BIENVENIDA.

Chéri+ 次号 2019 3.30発売

Continuará

HERMANA MAYOR DE HARUKI (PERSONALIDAD EXTROVERTIDA) 1

HERMANA MAYOR DE HARUKI (PERSONALIDAD EXTROVERTIDA)②

given

by Natsuki Kizu

Cuando era pequeño, había un niño que siempre estaba sentado solo en el parque de mi complejo de apartamentos.

De vez en cuando jugábamos juntos, si nos encontrábamos.

Mafuyu y yo hemos sido amigos de la infancia desde entonces.

Esa es –

Siempre estuvimos juntos,

pero por primera vez, tomamos caminos separados durante tres años cuando ingresamos a la escuela secundaria.

la historia de niños que alguna vez estuvieron solos, en camino de convertirse en adultos.

Mix_1

given

given

by Natsuki Kizu

Personajes y Historia

Yagi Shizusumi

Amigo de la infancia de Mafuyu, el último en unirse al grupo.
Posición: El papel de amuleto de Hiiragi*

*Hechizo de protección/Niñera.

Kashima Hiiragi

Amigo de la infancia de Mafuyu.
Atributo: princesa delincuente. Mafuyu lo trata mal por alguna razón, pero básicamente ama mucho a Mafuyu.

Kaji Akihiko <Batería>

Estudiante universitario. Violín mayor. Puede tocar más o menos la guitarra y el bajo.

Nakayama Haruki <Bajo>

Estudiante universitario que va a la misma universidad que Akihiko. Mediador, así como el líder de la banda 'Given'. Tuvo su corazón roto por Akihiko, pero luego se lo confesó.

Uenoyama Ritsuka <Guitarra>

Un guitarrista con habilidades no atribuidas a estudiantes de secundaria. Muy cariñoso, compasivo y entusiasta. Mutuamente enamorado de Mafuyu.

Satou Mafuyu <Guitarra y Voz>

Asiste a la misma escuela secundaria que Uenoyama. Posee una voz para cantar impresionante. Se apegó a Uenoyama después de que él reparó la guitarra rota de Mafuyu.

JE~J
¿ASÍ QUE?

ASÍ QUEEE TE DIGO QUE SÉ SOBRE MAFUYU CIEN VECES MÁS QUE TÚ!
¿EH~? ¿IMPORTA CUÁNTO TIEMPO LO CONOCES?
POR CIERTO, ¿MAFUYU DIJO QUE PIENSA EN TI COMO SU HERMANA MENOR...?
¡LO MATARÉ!

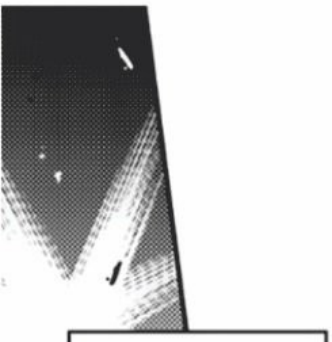
PRIMERO QUE TODO, ¿TIENE ALGO QUE VER ESTO CON QUE NUESTRA MÚSICA NO ESTÉ SINCRONIZADA ANTES?
¡ES POR ESO!
¡ESTOY DICIENDO QUE CREO QUE NO PUEDES EMPAREJARTE CONMIGO PORQUE HAY UN PROBLEMA CONTIGO COMO SER HUMANO!
¡COMO SEA!
BAM
¡SHIZU, ¿NO CREES QUE MI TOCADA FUE PERFECTA?!

¡OHHH CÁLLATE!!
¡NO SIMPLEMENTE SAQUES CADA PEQUEÑA COSA!
HONESTAMENTE, LAS PERSONAS COMO TÚ QUE NO PUEDEN SINCRONIZARSE CON OTRAS PERSONAS, QUE ACTÚAN COMO UN NOVIO JUSTO EN FRENTE DE MÍ, ¡SON MOLESTAS COMO EL INFIERNO!
¡MAFUYU NO TIENE NADA QUE VER CON ESTO EN PRIMER LUGAR!
...AAAH
(Monótono)
¡MUESTRA UN POCO MÁS DE INTERÉS EN MÍ!!
GAH
GYAA
¡ENTONCES PRIMERO DEBERÍAS TRATAR DE CONOCERME A MEDIO CAMINO!
¡DEBERÍAS TRATAR DE IMAGINAR CÓMO ME SIENTO!!
CLACK
CRUDO
PAUSA...
UENOYAMA-KUN, YA CASI ES HORA~
Tranquilo...
NO SE PELEEN USTEDES DOS...
TENEMOS QUE IR AL ESTUDIO DE GIVEN DE INMEDIATO.
.....
NO ESTAMOS.

NT: Otsukaresama, es ¡buen trabajo! o ¡gracias por su ayuda/esfuerzo!

NT: Ore-sama, una forma ridículamente pomposo de referirse a uno mismo.

¡NUESTRA COMPATIBILIDAD
ES EXTRAORDINARIAMENTE PÉSIMA!!
¡ODIO A TALES
TIPOS EGOÍSTAS!!
DISGUSTO A SU PROPIA ESPECIE...
¿TU MÚSICA NO ESTABA SINCRONIZADA?
NO... EN REALIDAD CUANDO LO HACEMOS, NOS SINCRONIZAMOS INCREÍBLEMENTE BIEN.
¡SINCRONIZAN!
ENTONCES, OYE...
pasos fuertes
pasos fuertes



"¿Por qué?"
Bueno, eso
es...

mucho más geniales de lo que esperaba.

porque esos chicos fueron

Pensé que lo odiaba...

Desprecio a las personas que corren hacia las llamadas cosas "populares".

A veces, traicionar las expectativas se siente bien.

La pausa entre los sonidos... te perfora.

No es solo que fueran buenos, es como...

En pocas palabras, es "Genial."

Otoño, segundo año de secundaria.
La banda de Hiiragi ganó el CAC y aprovecharon la oportunidad al ganar, para debutar.
Pero la persona que había sido su guitarrista de apoyo, renunció.
¡Estoy planeando ir a la Universidad, lo siento!
Hey, gracias por todo.
Y cuando estaban pensando en cómo llenar esa abertura...
YO?!!
La flecha blanca del destino apuntó a...

NO, LO HAREMOS, QUIERO GANAR REPUTACIÓN...
ENTONCES, ¡POR QUÉ DEBERÍA YO-!
SI EL GUITARRISTA RENUNCIA, ¿NO SERÍA MEJOR NO HACER ACTUACIONES EN VIVO?!!!
Estudiantes de otra escuela:
¿Qué?
MIENTRAS TANTO,
ERES UN RELLENO SOLO HASTA QUE ENCONTREMOS A UN NUEVO GUITARRISTA, COMO UN
Y ACTUEMOS EN VIVO, DOS VECES MÁS O MENOS...

PORQUE QUERÍA INTENTARLO DESPUÉS DE VERTE ACTUAR EN EL CAC.

ADEMÁS,

Recuerdos. Pg 1
Como sea, ¿Por qué estás aquí de todos modos? Te lo estás tomando con calma ¿Eh? (LOL) porque ustedes son estudiantes de secundaria, ¿Podría ser que se sienten invitados?
OYE~ NO TE ESTOY INVITANDO, ¡¿SABES?!
.....

la razón por
la que acepté,
fue...

Porque parecía muy divertido.

Es cierto...
Hiiragi tiene ese brillo.
En resumen,

*NT: Hermana mayor.

¿QUÉ HAY DE TI?
POME
¿NO ESTÁ ESE CHICO POME AQUÍ HOY?
EH
AAH, MAFUYU... ESTÁ TRABAJANDO HOY.
NOS ENCONTRAMOS EN LA ENTRADA~
¡QUEE... ¡¿EH?!
¿USTEDES VINIERON JUNTOS PARA MIRAR?
HORAS EXTRAS ...
ESTÁBAMOS EN LA AUDIENCIA.
Solo nos conocimos por primera vez en el rodaje del MV el otro día...
EH...ENTONCES, ¿QUÉ PASA CON TAKE-SAN?
BIEN ENTONCES, SALUDARÉ A TODOS Y ME IRÉ A CASA.
HMMM
¿QUÉ FUE ESO?
¿.....?
DE TODOS MODOS, ¡BUEN TRABAJO EN EL VIVO!
¡Fue realmente genial!
¡GRACIAS!

KAJI-SAN NO ESTÁ CONTIGO HOY, EH...
TAMBIÉN PARECE OCUPADO EN ESTOS DÍAS, CON COSAS RELACIONADAS CON EL VIOLÍN.
HAA,
TODOS ESTAMOS HACIENDO LO NUESTRO EH...
Uhm,
¿ESTÁ BIEN QUE NO TE UNAS A ELLOS?
¿Está bien preguntarte a él también la próxima vez?
Si
Si
Ajaja
¡Ah! ¡Matsu-mura-san!
ESTÁ BIEN.
NO PUEDO SEGUIR EL GRAN CÍRCULO DE CONOCIDOS DE HIIRAGI.
¡Viniste!!

NT: Actuar afectuoso.

ME PREGUNTARON ...
SI NOS GUSTARÍA DEBUTAR
COMO GIVEN...
ZZ
...POR ALGUIEN DE UNA COMPAÑÍA DISCOGRÁFICA...
EH
Ah...
ELLOS LLAMARON ...
HOY.
?
.....

given

by Natsuki Kizu

TÍPICO DÍA DE PRÁCTICA

NT: *DON, DONBURI.

INTRO DE LA BANDA

KASHIMA HIIRAGI BAJO&VOZ

No estaba involucrado con la composición o la escritura de canciones cuando Yuki estaba en la banda.
Actualmente, las canciones originales de la banda son todas composiciones de Hiiragi. Un prolífico compositor que produce una canción tras otra.

Cree que las canciones pegadizas pueden conquistar el mundo.
Entiende el mercado y posee el temperamento de un genio.

PRECISIÓN DEL BAJO

Mientras tenía un buen balance con Yuki, también pensaba que el bajo era voluminoso pero lindo, la cual es otra razón por la que lo eligió.

YAGI SHIZUSUMI BATERÍA

Un baterista quien silenciosamente encaja con la banda. Capaz de adherirse al tipo de sonido que Hiiragi quiere lograr.

Tiene un temperamento artesanal.
No escucha nada más que instrumentales.

(APOYO GUITARRA) UENOYAMA RITSUKA

Un lastimoso guitarrista temporal.
Lo suficientemente habilidoso para encajar con cualquiera - lo que ahora es de doble filo.

given

by Natsuki Kizu

Chrit

極上の愛に酔うBLコミックマガジン

7

2019

シェリプラス

ショート・コミック
堀江蟹子
氷室 雫

コラム
すず屋。

イラストリレーエッセイ
「萌えモノ語り」
鈴丸みんた

スカーレット・ベリ子
佳門サエコ
猫野まりこ
鳴坂リン
麻々原絵里依（原作 J・L・ラングレー）
七瀬
sosso
marie
うしの
山田ノノノ

巻頭カラー・新連載

橋本あおい

カラーつき・54P

日ノ原巡

3号連続表紙&カラー

キヅナツキ

本誌初登場・カラーつき・新連載！

楔ケリ

カラーつき・デビュー読み切り

烏間ル

ギヴン

2019年7月より

フジテレビ〝ノイタミナ〟

ほかにて放送開始

Hiragi Mix 2

given

given

by Natsuki Kizu

EEEEEE EEEH?!!
¡¿DEBUTAR?!
AH
NO, ¡ESPERA!
PARA SER PRECISO NO ES QUE PODAMOS DEBUTAR INMEDIATAMENTE.
TENEMOS LA INTENCIÓN DE —
—ESA ES LA CUESTIÓN.
.....

UNA PERSONA DE LA COMPAÑÍA DISCOGRÁFICA DE ALGUNA MANERA NOTÓ NUESTRA BANDA, Y
AHORA MISMO NO SÉ CÓMO RESULTEN LAS COSAS...
BÁSICAMENTE, QUIEREN QUE ESTEMOS EN CON CONTACTO CON ELLOS, SI INTENTAMOS HACERLO.

¿EH? ENTONCES... ¿QUÉ CONTESTASTE...?
¡NO HE CONTESTADO!
¡NI SIQUIERA LE HE DICHO A NADIE APARTE DE TI!
¡¿QUÉ?! ¡¡ESCUCHASTE!!
TÚ FUISTE EL ÚNICO QUE GRITÓ.
SALTO
mirar
¿NO ES GRANDIOSO?
OH, ES UNA DISCOGRÁFICA GRANDE.
DEBERÍAS PRESTAR MÁS ATENCIÓN A TU ALREDEDOR.
¡¿QUÉ ...?!
EN TODO CASO, HABLARE DE ESTO CON AKIHIKO, ASÍ QUE
TÚ TAMBIÉN DEBERÍAS PROBAR Y HABLAR CON MAFUYU.
ACERCA DE QUE PLANEA HACER EN EL FUTURO, Y
QUE TANTO QUIERE SEGUIR TOCANDO MÚSICA.

.....
¡NOS VEMOS!
TE ENVIARÉ EL CORREO MÁS TARDE, ¿ESTÁ BIEN?
¿HUH?
¿PLANES A FUTURO ...??
.....
¿QUÉ PASA CON ESA CARA DE NUNCA-PENSÉ -EN-ELLO?
Los chicos de estos días, ¡Dios!
OYE, YA ES HORA.
SI.
...YO NO SABÍA,
BUENO SI, PERO...
.....

HIIRAGI,
NUNCA TE —
HAS SENTIDO EN CONFLICTO...
ACERCA DE DECIDIR AHORA... ¿EL CÓMO VAS A VIVIR?
DE CUALQUIER MANERA, ¿NO SE HA PRESENTADO UNA OPORTUNIDAD? ¡DEBERÍAS ESTAR CELEBRANDO!
NO REALMENTE.

Incluso perdimos el CAC...
y porque su debut ya había sido decidido, envidiaba un poco a Hiiragi...
boom
Y ahora —

¿"Celebrando"?
latido
Es verdad...
He estado sintiendo mariposas en mi estómago desde hace rato...

boom
boom
¿DE VERDAD?
¿NO ES ESTO ASOMBROSO?
ME ESTOY SINTIENDO MUY EMOCIONADO.

3 - 10
charla
charla
VAMOS A CAMBIAR DE SALONES PARA EL SIGUIENTE PERIODO...
¿SALÓN DE LECTURA?
¡Ah!

RECHINAR
¡O-I!
voltear
¡Oh! Está en una banda, ¿no?
¿Lo conoces?
¡Es Mafuyu -senpai!
¿Son famosos?
Escuché que participaron en un concurso de música...
.....
¡SATOU! ¡UENOYAMA PREGUNTA POR TI!

¿DE—
BUTAR?

COMO,
SI QUIERES
CONTINUAR CON
LA MÚSICA MÁS
ADELANTE...
TAMBIÉN
QUÉ ES LO QUE
ESTÁS PLANEANDO
HACER PARA EL
FUTURO...BUENO
SON MUCHAS
COSAS...
PERO,

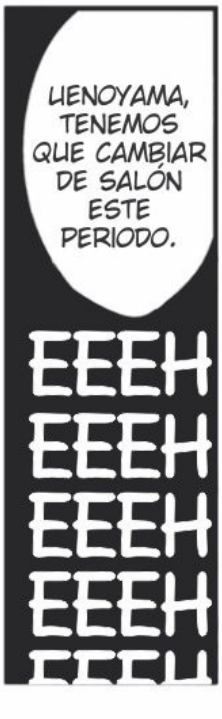
HARUKI-SAN
QUIERE SABER
QUÉ ES
LO QUE
QUIERES
HACER...
.....

YO...
ESTOY
EXTREMADAMENTE
FELIZ.

ASÍ QUE HEY,
¿POR QUÉ NO TOMAMOS LA OPORTUNIDAD?
tragar...
.....
...PENSARÉ EN ELLO DESPUÉS,

?!!
¡¿D-DESPUÉS?!
¿QUÉ QUIERES DECIR?
PERDÓN,
TE VEO DESPUÉS.
¡¿MAFUYU?!
¡OI!!
DING DONG
boquiabierto
.....
.....

EEEH ¿POR QUÉ? EEEH ¿P
QUÉ? EEEH ¿POR Q
¿POR QUÉ??? EEEH
¿POR QUÉ??? EEEH


UENOYAMA, TENEMOS QUE CAMBIAR DE SALÓN ESTE PERIODO.
EEEH
EEEH
EEEH
EEEH

PASO
PASO
PASO
PASO
¡OI HIIRAGI!
¿YA TE VAS?
ESTÁ BIEN, YA SE HA ACORDADO TODO.
TU TRABAJO, ¿OTRA VEZ?
SI, SI...
POR CIERTO, ¿ALGUIEN HA VISTO A SHIZU?
¿SHIZU-SUMI?
BUENO, FUE A LA ENFERMERÍA DICIENDO QUE IBA A FALTAR.
AGARRAR

JALAR
¡SHI-ZU!
lentamente
¿VOL-
VERNOS??
CERRAR
¡OYE!
.....

Fwump
haa
...CÁLLATE...
SERIAMENTE, ERES...
¿NO ES ABURRIDO?
VAMOS AL ESTUDIO...
...¿POR QUÉ QUIERES IR AL ESTUDIO DÍA TRAS DÍA?

¿Cómo vivir mi vida?

Cuando volvimos a empezar la banda después de la muerte de Yuki,

yo, ya había tomado una decisión al respecto.

Aparte,

SI HAGO ESTO,

AUN PUEDO
UNIR A SHIZUSUMI A MI VIDA POR UN POCO MÁS DE TIEMPO...

syh_hiiragi
Debut Major
¡Playeras de la banda ahora a la venta!

Hiragi Mix 3

given

Shizusumi está...

constantemente usando una expresión como si n~~~~~o estuviera interesado en mí.

Sin embargo —

Nrgggghh

Al final siempre sale conmigo.

Hace la cara como si no~~~~~o estuviera escuchando en serio. Aún así...

De vez en cuando, dice exactamente lo que quiero oír.

Incluso cuando dije "¡Formemos una banda!" —

Él muy casualmente estuvo de acuerdo con eso...

Cuando no pude ponerme en contacto con Mafuyu...
.....
.....
OYE, REGRESA A TU CASA ...
NO . . .
INCLUSO SI LO HAGO, NO HAY NADIE ALLÁ.
. . . . . .
. . . . . .
HIC...
¡NNH!
AGITAR

Aunque, estaba más que contento con esto hasta hace muy poco...

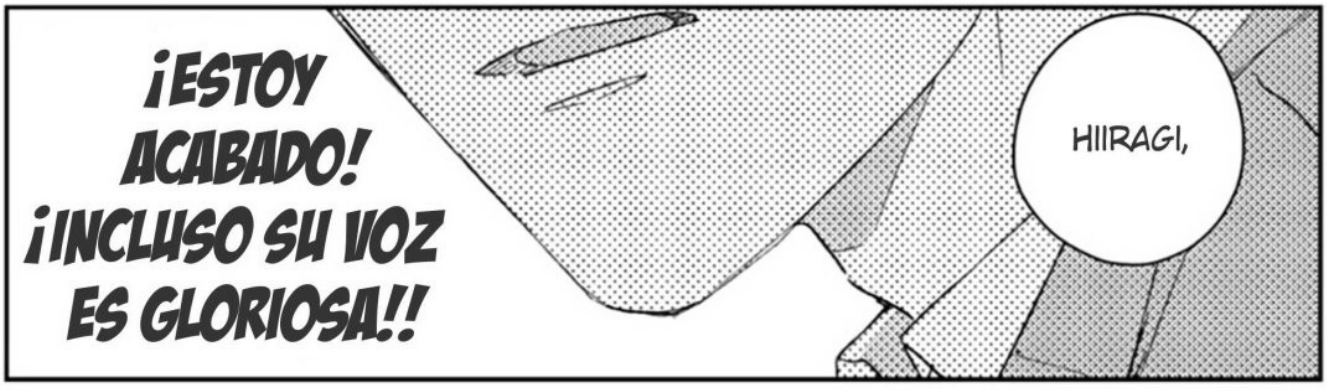
Sólo tal vez, supongo...

¡¡ESTOY SUPER ABSURDAMENTE ENAMORADO DE SHIZU-SUMI!!
BAM
¡NO HAY NECESIDAD DE ADIVINAR!
OYE, HACE CALOR.

DE TODAS FORMAS, ES PORQUE MAFUYU ME DIJO QUE "¡APRESÚRATE Y PÉGATE A SHIZU!"

LO AMO
LO AMO
LO AMO
LO AMO
LO AMO
LO AMO
LO AMO
UENOYAMA DIJO QUE ESTÁ EN LA ESTACIÓN.
¡UGH! ES TAN CABEZA HUECA,— PERO, ¡LO AMO MUCHO!

¡¡¡AUNQUE ANTES ERA MÁS PEQUEÑO QUE YO!!!
¡Y TAMBIÉN SU FÍSICO!
mirar
¿Me estás escuchando?
¿Qué pasa con esa mirada?
PRIMERO QUE TODO, ¡SU CARA ES GENIAL!!


¡ESTOY ACABADO! ¡INCLUSO SU VOZ ES GLORIOSA!!
HIIRAGI,

¿HAH?
¿QUÉ?
¡¿AHH?!?!?! ?!?!?!?! ..... QUE HAGO ?!?!?!?! ..... ¡¡¡YO LO AMO!!!

EH...
¿QUÉ?
Por qué tan palido
tambalear
.....
PÁLIDO
.....MAFUYU, ÉL...
fwoosh...

AJAJA JAJAJA JAJAJA JAJA
AJAJA JAJAJA JAJAJ AJA
respiración entrecortada
PE-PERO A PESAR DE QUE REUNISTE EL VALOR —
¡CÁLLATE! ¡¡¡DEJA DE DISFRUTARLO !!!
Y LE PEDISTE QUE PENSARA EN DEBUTAR COMO PROFE-SIONAL LOL
ahogarse
ajajaja
¡MAFUYU ES INCREÍBLE!
NO ES INCREÍBLE...
Ah
¡¡ESTO ES LO MEJOR QUE HE ESCUCHADO EN TODO EL DÍA!!
ÉL "¡¿PENSARÁ EN ELLO MÁS TARDE?!" LOLOLOLOLOL LOLOLOLOL LOLOLOLOL
MUCHAS GRACIAS POR SU AYUDA.
AGARRAR
ESPERA, ¡ESPERA!

Nota: En 'Amigos de Infancia' o "Childhood Frien Mount" - Mount, actuar como si uno fuera superior a otro en términos de conocimiento o personalidad.

¿POR QUÉ NO ESTAMOS EN EL ESTUDIO HOY?
BUENO~, HOY TENEMOS ALGO QUE
DISCUTIR CONTIGO.
¿DISCUTIR?
sentarse
OYE, TE ACABO -
DE ENVIAR UNA PISTA.
¿QUÉ PASA? ¿SE TRATA DE QUERER INTERPRETAR UNA NUEVA CANCIÓN O ALGO PARECIDO?
NO... MÁS BIEN UNA VIEJA CANCIÓN.
¿.....?
SI ES UNA VIEJA CANCIÓN, CREO QUE YA ME HAS ENVIADO TODO...
NO, HAY UNA QUE NO ENVIÉ.

ES DE CUANDO YUKI ERA NUESTRO VOCALISTA.
YU-
KI— ES EL...
AMIGO DE LA INFANCIA DE MAFUYU.

—— ¿HAS OÍDO HABLAR DE ÉL?
...NO, ...NO SÉ MUCHO SOBRE ESO...
...AL PRINCIPIO, NUESTRA BANDA TENÍA TRES MIEMBROS: YUKI, SHIZU Y YO.
LOS TRES COMPUSIMOS MÚSICA TAMBIÉN, -INCLUSO COM- PLETAMOS ALGUNAS DE ELLAS.

HUH,
ENTONCES, ¿QUÉ HAY DE LAS OTRAS HASTA AHORA?
LAS CANCIONES QUE HAS INTERPRETADO FUERON TODAS ESCRITAS POR MÍ.
ESA ES DE ESA ÉPOCA.
demo_1209.mp3
19:21
NO LAS VOLVIMOS A TOCAR DESPUÉS DE SU MUERTE,
LAS CANCIONES DE CUANDO YUKI CANTABA,
LAS CANCIONES QUE YUKI ESCRIBIÓ...
PERO AHORA,
QUIERO INTENTARLO. AL MENOS UNA VEZ...

¿POR QUÉ NO LO HICISTE? ¿POR QUÉ AHORA?
NO, ESPERA...
¿...?
CONTIGO.

NO ESTOY SIENDO SENTIMENTAL. SIMPLEMENTE NO ESTOY HECHO PARA ESTO.
...ES COMO SI NO PUDIERA CANTAR LAS CANCIONES DE YUKI DESPUÉS QUE...

LO SIENTO, ES QUE NO PUEDO CREER QUE ESTE YUKI PUDIERA HABER SIDO MEJOR QUE TU.
...NO LO ENTIENDES PARA NADA.
¿ERA REALMENTE BUENO? ¿ESTE CHICO?
¿...? NO LO ENTIENDO.

SOY MÁS BIEN COMIDA CHATARRA, EN COMPARACIÓN... PERO...
YUKI FUE EXTRAOR-DINARIO.
YUKI ERA UNA PERSONA FASCINANTE.

DE TODOS MODOS, TRATA DE ESCUCHAR ESE DEMO.
POR AHORA.
INCLUSO...
SI TÚ LO DICES...
Quiero probar esto contigo.
SIN EMBARGO, HONESTAMENTE, NO PUEDO ENTRAR EN ÁNIMO...
irritado
esto no me interesa.
Reconozco a Hiiragi. Es por eso que decidí ayudarlos como respaldo, pero...

Quiero decir, es el ex-novio de Mafuyu...
IRRITADO
IRRITADO
IRRITADO
IRRITADO
IRRITADO
IRRITADO
TCH, ¡SUPONGO QUE TENGO QUE HACERLO!
.....
.....
0:00
demo_1209.mp3
3:47
tap

ROAR
SFX: RUGIDO

apasionado e imperturbable...
Pomposo,
Sin embargo, en algún lugar hay soledad.
Yuki era una persona fascinante.

...YUKI,
QUIZÁS, ESA NOCHE TAMBIÉN...
DEBIÓ PENSAR-
"BUENO, ENTONCES, PROBEMOS CON ESTO."
...que la gente común no haría.
Y creo que simplemente cruzó esa línea.
...YO,

Es completamente diferente a lo que imaginé...

¡¿Vamos a hacer esto?!

tomar

HENOYAMA LO HARÁ, ¿VERDAD?

.....
.....

Hoy
Shizu-chan
20:21
¿Puedo verte ahora?
20:21
OYE SHIZU, ¿ESTÁS ESCUCHANDO?
.....
...LO SIENTO, TENGO ALGO QUE HACER.
¿EH?
ME VOY POR AQUÍ.
¿HA?
REVOLVER
REVOLVER
REVOLVER
¡UUUU!
déjame
NOS VEMOS MAÑANA.
UUUUH
¿EH?

A ESTA HORA, ¡¿CON QUIEN?!
¡YA ME VOY!
Tengo que apresurarme.
tap
ESO FUE PELIGROSO, ¡CASI ME DEJO LLEVAR!
TEMBLAR
TEMBLAR
TEMBLAR
QUE-
OYE, "¡¿ ALGO QUE HACER??" ¡¿CON QUIÉN?!
tap
tap
MIERDA
¡¡¡Es muy rápido!!!
frustrado
¡... ARGH!!
OI
tap
tap
tap
tap

MAFUYU.

¿UH?

SHIZU-
CHAN,

OH,

Hice que Shizu usara la funda para Smartphone también

given

柊mix_4

¿Dejar ver lo que hay dentro de mi corazón?, no puedes hablar en serio...
Si llegara a hacer eso, este lugar sería tomado por alguien más.

¿TE ENTERASTE?
SÍ, POR UENOYAMA.
apretar
¿ESTO ES POR LO DEL DEBUT?
pop
ESCUCHÉ ¿QUE TE PREOCUPA ...?

MÁS QUE... ESTAR PREOCUPADO, ESTOY...
BUENO, REALMENTE... NO LO SÉ...

...NI SIQUIERA LO CONSIDERÉ.
...SHIZU-CHAN ¿CUANDO FUE QUE PENSARON EN TODO ELLO?
DESPUÉS DE QUE HIIRAGI ME DIJO AL RESPECTO.

BA BA
DECLARÓ QUE SE VOLVERÍA BASTANTE BUENO.
HA... LO TENGO.
BA~N
.....
.....
guh
NO LO SÉ...
A DECIR VERDAD, ¿DE QUÉ DEMONIOS ESTÁS TAN PREOCUPADO?
¿HMM?

.....
SI HIIRAGI DICE QUE HAGAMOS ALGO, CUALQUIER COSA ESTÁ BIEN PARA MÍ.
¿...PORQUE LO AMAS?

ESTÁS ASUSTADO, ¿NO ES ASÍ?

YO...

NO SOY COMO TÚ, O COMO YUKI.
ngh,
golpe
NO TENÍA OPCIÓN.
PORQUE CADA VEZ QUE LOS MIRABA, SE VEÍAN COMO SI FUERAN EL UNO PARA EL OTRO,
NO CREO QUE LO ENTIENDAS, PERO...
PARA **CONSEGUIR LO QUE DESEABA**,
NO PODÍA MOLESTARME POR LAS APARIENCIAS.

NT: *Se refiere a rendirse con sueños y haría cualquier cosa que Hiiragi deseara.

¿POR QUÉ NO HACES NADA AL RESPECTO?
S-SI ES TAN GRANDE TU AMOR POR KIIRAGII—
...NGH
sorprendido
VERÁS, ÉL...
haaa
.....
EH,
¿...TAL VEZ ÉL ESTUVIERA UN POCO ENAMORADO DE YUKI?

EH...
ADMITO QUE NO SÉ QUÉ TIPO DE AMOR ERA, PERO,
EH...
ÉL LO IDOLATRABA.
NO, ÉL REALMENTE LO **IDOLATRA.**
Hay algo que quiero intentar.
FUE LO MISMO CUANDO EMPEZÓ A TOCAR MÚSICA.
SIGO PENSANDO EL POR QUÉ HIIRAGI CONTINÚA CON LA BANDA, INCLUSO AHORA.

SIEMPRE FUÉ DE ESA MANERA.
PERO PARA NOSOTROS CUATRO—
YUKI SIEMPRE ESTABA EN EL CENTRO, NOSOTROS SOLO GIRÁBAMOS A SU ALREDEDOR.
NO LO SÉ, TAL VEZ NUNCA TE DISTE CUENTA PORQUE USTEDES ERAN MUY CERCANOS.
sorprendido
¿ASÍ ES... COMO ERA?
SÍ, LO ERA.
EN SERIO, TODO MUNDO AMABA A YUKI, ES IRRITANTE.
...ES POR ESO QUE ESTOY BIEN CON ELLO, INCLUSO SI ES UNA BATALLA PERDIDA.
haaa
...ME SALÍ TOTALMENTE DEL TEMA, HUH...

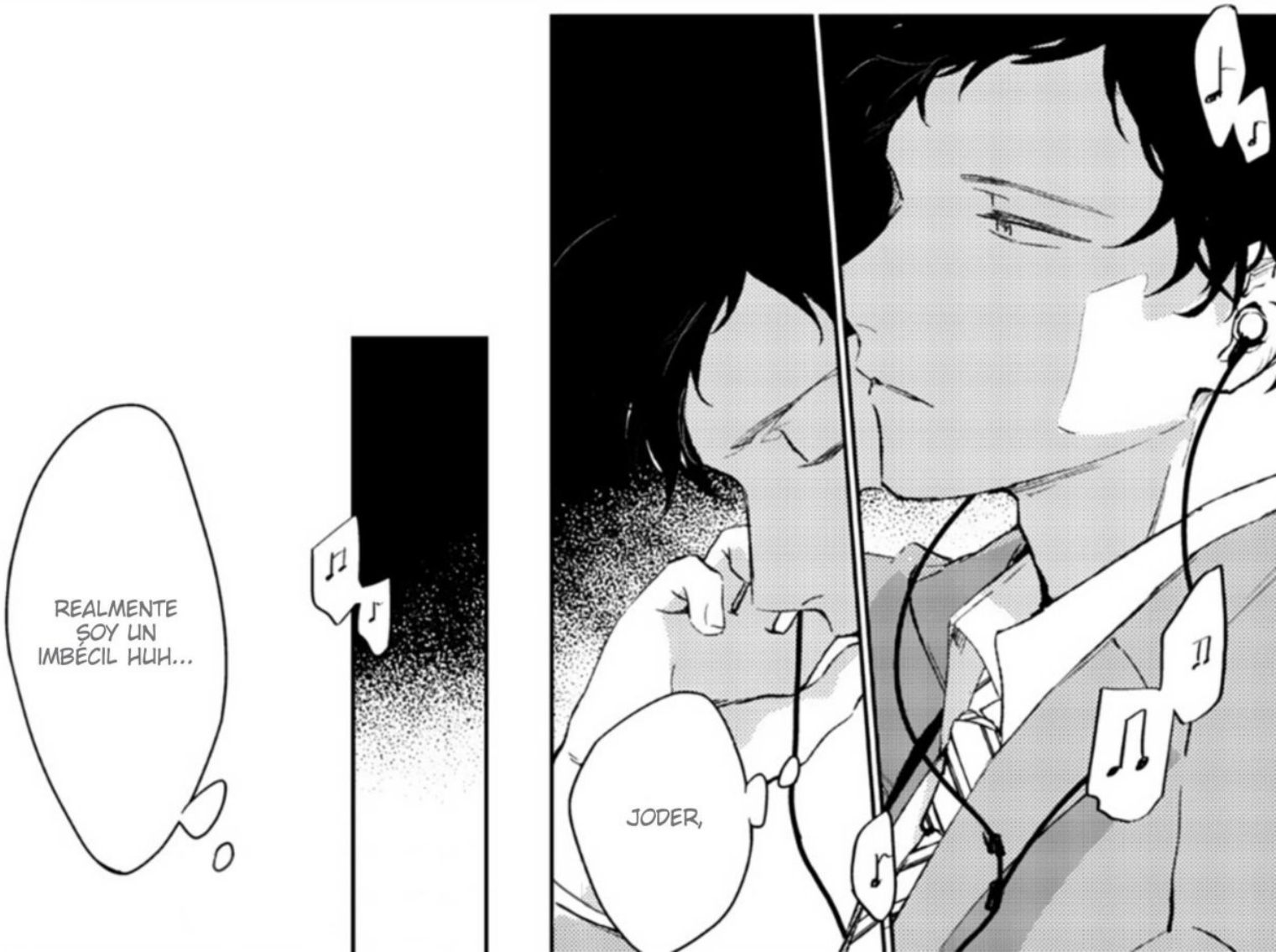
SI NO TIENES
LA DETERMINACIÓN O LA TENACIDAD
DE CUALQUIER MANERA, SI TUVIERA ALGO QUE DECIR, SERÍA QUE...
PARA SEGUIR CON LA BANDA, O QUIZÁ DEBERÍA DECIR—CON UENOYAMA,
Y TE DIGO ESTO POR TU PROPIO BIEN...
TERMINA CON ESTO.

tap

Hiiragi ha crecido
yendo a la par con Yuki.
Él es talentoso,
sincero,
y de buen corazón...
Él es tan deslumbrante.

QUIERO
ARRUINAR
ESO.
No he experimentado otra cosa más que la horrible vida de un niño huérfano.
Para un amargado y patético yo...
Hiiragi era excepcionalmente brillante.
Precioso...
Lo he estado atesorando tanto...

Es una piedra preciosa que desenterré
y no quiero que nadie más la vea.


JODER,
REALMENTE SOY UN IMBÉCIL HUH...

given

by Natsuki Kizu

given

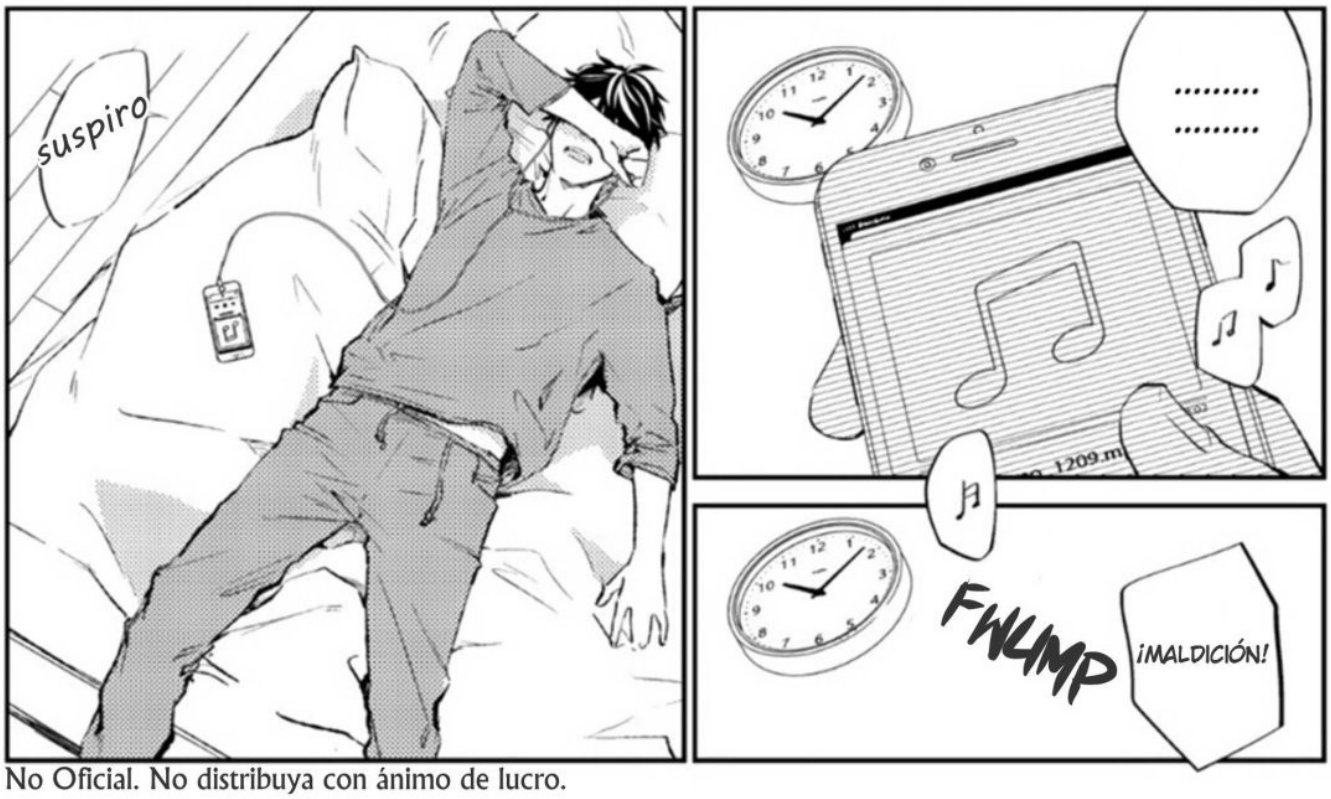
by Natsuki Kizu

given
柊mix_5
La verdad, es que me di cuenta.
Aunque él no puede ser visto.
Él todavía está aquí siempre.
キヅナツキ
No Oficial

No oficial. No distruya con ánimo de lucro.

No oficial. No distruya con ánimo de lucro.

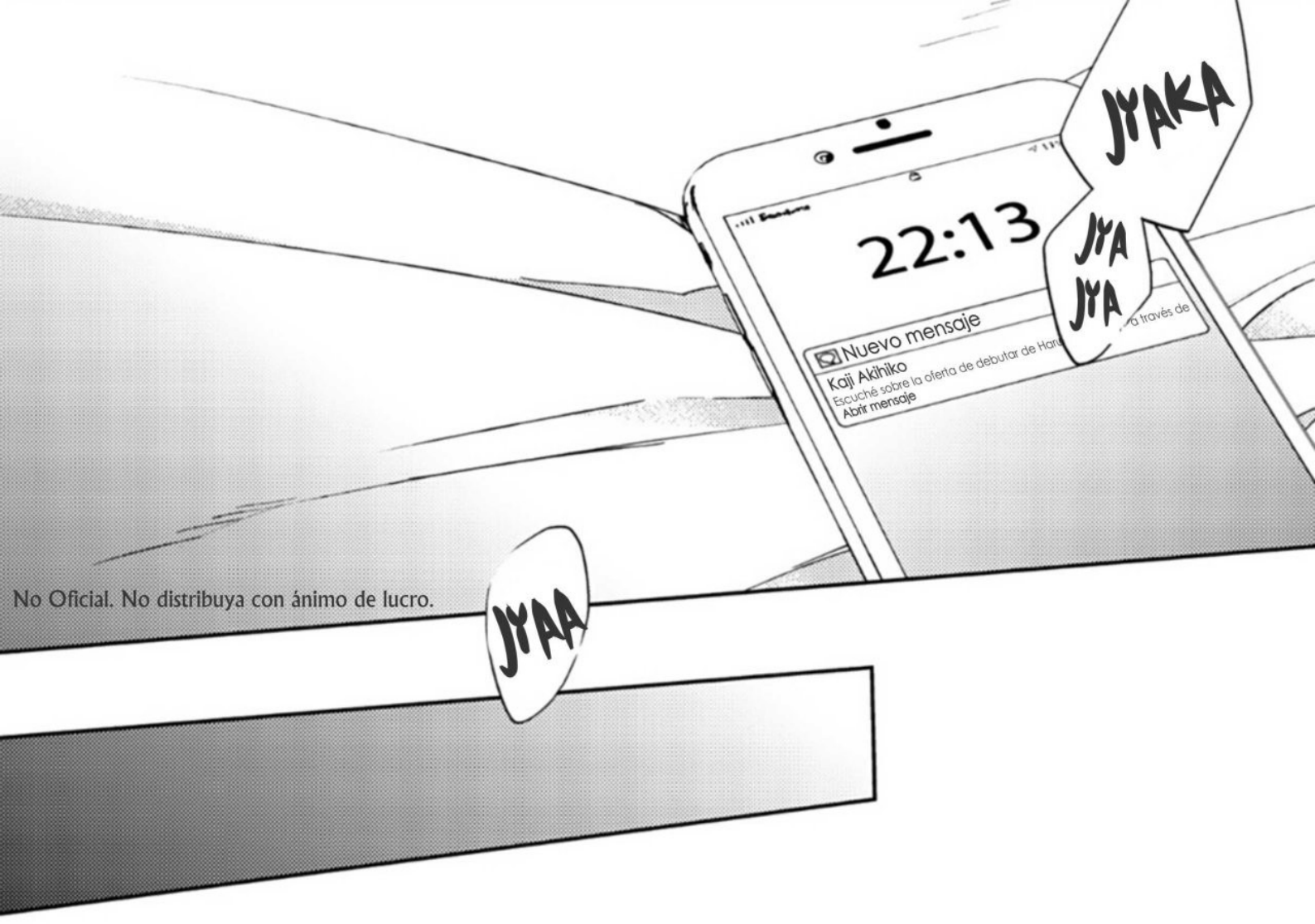
No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.



No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

JYA
JAKA
JYA
¡...WHOA!
ÉL ESTÁ ASÍ
DE NUEVO...
ras-
gueo
ras-
gueo
JYA
JYAKA
JYA
ding



No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

demo2.mp3

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

sonrisa
...
HIIRAGI,
¿...OH?
¿LA CANCIÓN
DE SU EX-
NOVIO?

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

No Oficial, No distribuya con ánimo de lucro.

No Oficial. No distribuya con ánimo de lucro.

ESO SERÍA COMO EL INFIERNO.

chashuyatake

ギヴン
キヅナツキ
UENOYAMA-KUN.
-kun
Ueno-yama-kun
ASUSTARSE
!!?

TE MANDÉ MENSAJE PARA SABER CUÁNDO SERÍA LA SIGUIENTE REUNIÓN DE LA BANDA,
PERO TÚ NUNCA RESPONDISTE...
OH,
¿ASÍ QUE VINISTE AQUÍ A PREGUNTARME?
¡¿AH?!
MAFUYU
AH
SÍ...
Ba
dum
SEGUÍA LLAMÁNDOTE ...
ESO ME ASUSTÓ...

puchero
ESTÁ ENFURRUÑADO, ESO ES ADORABLE...
PERO PENSÉ QUE ÉL ESTABA EVITÁNDOME...
"...Pensaré en ello después."
KAJI-SAN HABÍA PREGUNTADO QUÉ TAL ESTE FIN DE SEMANA...
AH, LO SIENTO...

TENDRÉ QUE PASAR.
LE PROMETÍ A HIIRAGI QUE IRÍA A PRACTICAR CON ÉL.
¿...ESTOS DÍAS LOS TRES HAN ESTADO JUNTOS TODO EL TIEMPO?
T-
TODO EL TIEMPO... BUENO EXCEPTO LOS DÍAS QUE TENGO QUE IR A TRABAJAR A MEDIO TIEMPO, SÍ ES BASTANTE TIEMPO
crisparse
...HMPH.
LO SIENTO, ME ASEGURARÉ DE MANDARTE MENSAJE DESPUÉS.

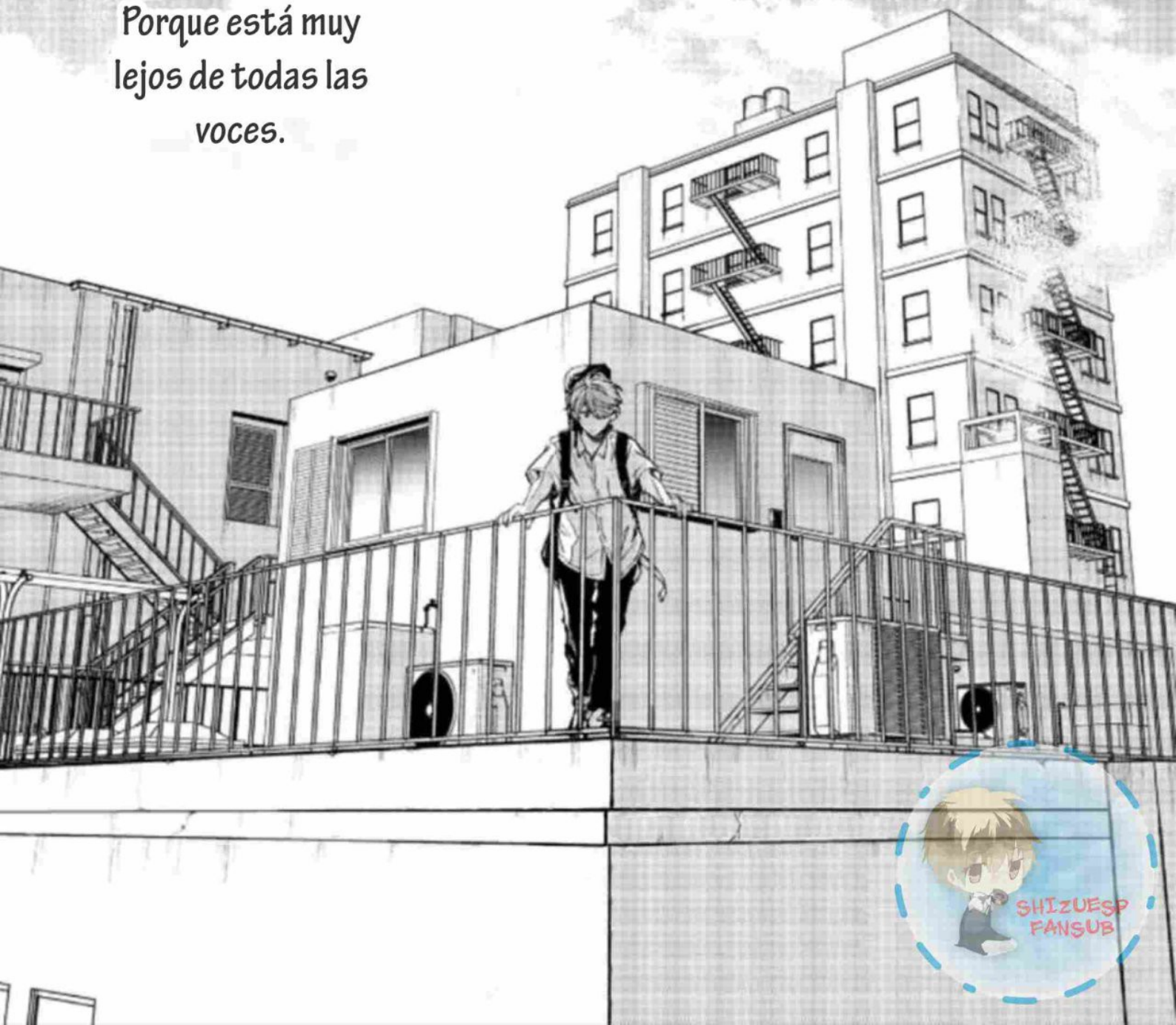
given

柊mix_6

キヅナツキ

Es un poco más fácil
respirar en algún lugar
más cerca del cielo.

Porque está muy
lejos de todas las
voces.



SHIZUESP
FANSUB

BOOM
BO-
CLANG
OM
SHIZUESP
FANSUB

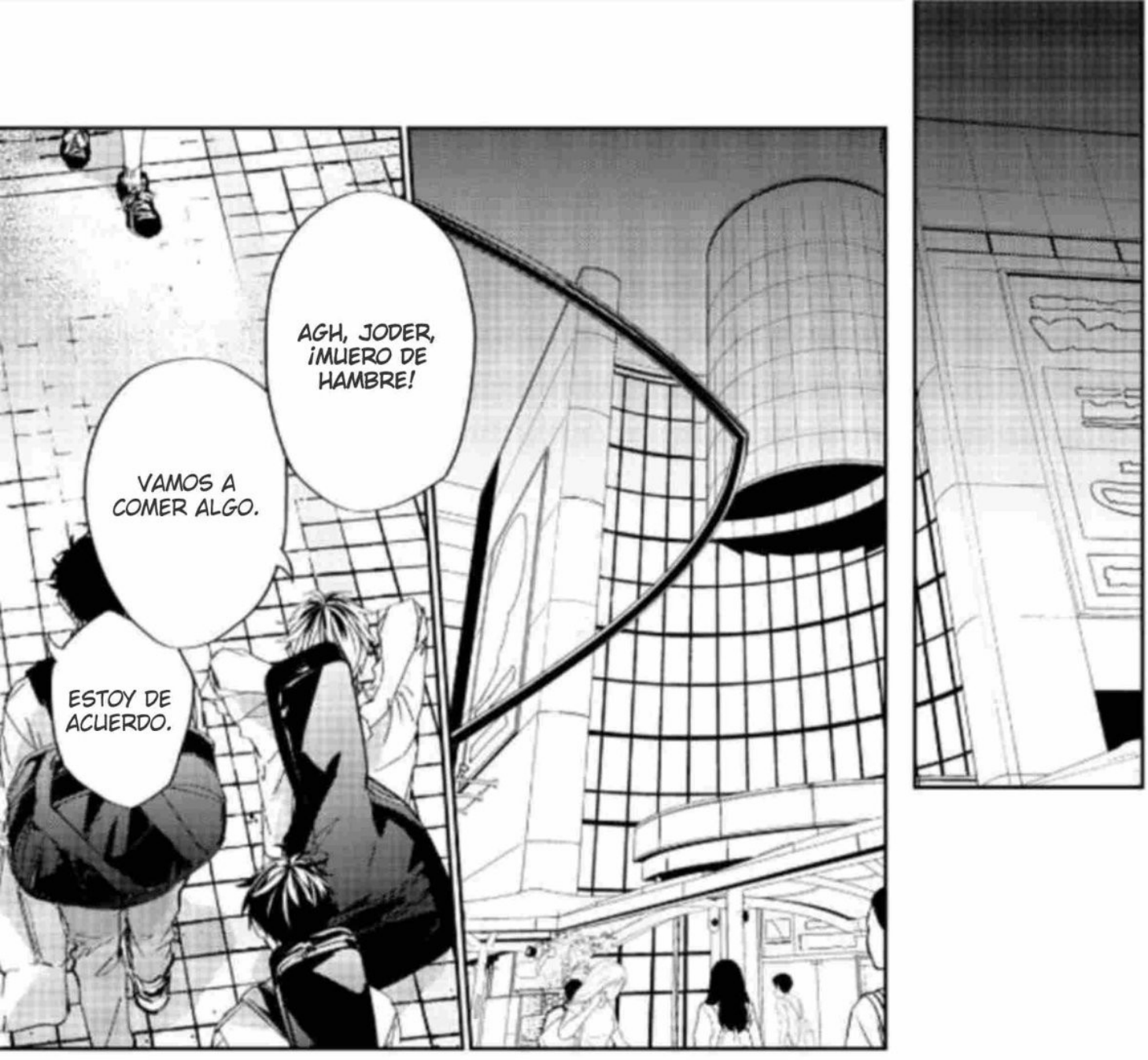
¡¡¡Es ridículo cómo se están impulsando a través de él!!!
Hiiragi, ¡Este tipo!

Honestamente,
Esta banda es seriamente
buena.
Después de que le enviara el demo,
Él lo consiguió completamente en uno o dos días.

En cualquier caso, Hiiragi no tiene debilidades.
me estoy sintiendo de la misma forma que me sentí cuando hicieron la canción comercial en solo unos meses...
"Estos chicos venderán, pero no tiene nada más que eso".
Es lo que había pensado de su banda, pero,
SHIZUESP FANSUB

Y este chico, Shizusumi,
Es jodidamente brillante en la batería... ¡¿Qué fue eso justo ahora?!
Su control de muñecas es debido a que solía hacer deportes y tiene un excelente sentido del ritmo.
Para rematar, tiene un amplio campo de visión.
....Mierda.

Quiero intentar
acabar esta canción.


AGH, JODER, ¡MUERO DE HAMBRE!
VAMOS A COMER ALGO.
ESTOY DE ACUERDO.

¡OH!
Estación Machida
¡MAFUYU!
.....

...ASÍ QUE, HOY TAMBIÉN ESTUVIERON EN EL ESTUDIO.
¡SÍ... YA QUE NOS ESTAMOS PREPARANDO PARA NUESTRA PRÓXIMA PRESENTACIÓN!
¡OYEE!
¿QUÉ HAY? ¿DE VUELTA A CASA DEL TRABAJO?
¡Sonrisa!
.....MMH.
¡¿...?! ¿...? ¿EH? ¡ANDA, VAMOS!
NO IRÉ.
!!?
EN OTRO MOMENTO.
.....
.....
NO IRÉ.
VAMOS A IR POR ALGO DE COMER.
DEBERÍAS VENIR TAMBIÉN.
¡VAMOS!
!!?

!!?!!?
SÍ, TEN CUIDADO EN TU REGRESO.
¿VAMOS POR RAMEN?

...NO SOY MUY BUENO HABLANDO.
...NO PUEDO ESCUCHAR BIEN LA MUSICA.
Ya sea de la banda...
O de Uenoyama -kun.
Demasiadas cosas aterradoras
han pasado repentinamente...

Al igual que la vez pasada,
Siento como si fuera dejado atrás por todos.

vibrar
vibrar
vibrar
回送
10:16
10:18
普通
急行

Estoy asustado.

DING DON~G
SÍ, SÍ, SÍ, SÍ, ARRUGAR
DING DONG
¡!
CRUJIDO
DING
¡SI!
YA VOY, ¡¡YA VOY!!
DON~G
CLACK

¿UH?

¿EH?
¿¿CÓMO...?
¡¿QUÉ?!

given

by Natsuki Kizu

given

by Natsuki Kizu

given

Extra

CÓDIGO 28
HISTORIA SECRETA

NT: SU BILLETERA ES DÉBIL.

NT: FUTAGO KOUDE - UNA TENDENCIA DE MODA EN JAPÓN (POPULAR ENTRE LAS MUJERES QUE SALEN CON SUS AMIGAS CON UN ATUENDO QUE COMBINA POR UN DÍA.

SEGUNDA VEZ

MONTAJE DEL VECINO

NT: JUGANDO AL MUERTO. POSAR PARA FOTOS TIRADO BOCA ABAJO EN LUGARES EXTRAÑOS ACTUANDO COMO MUERTO.

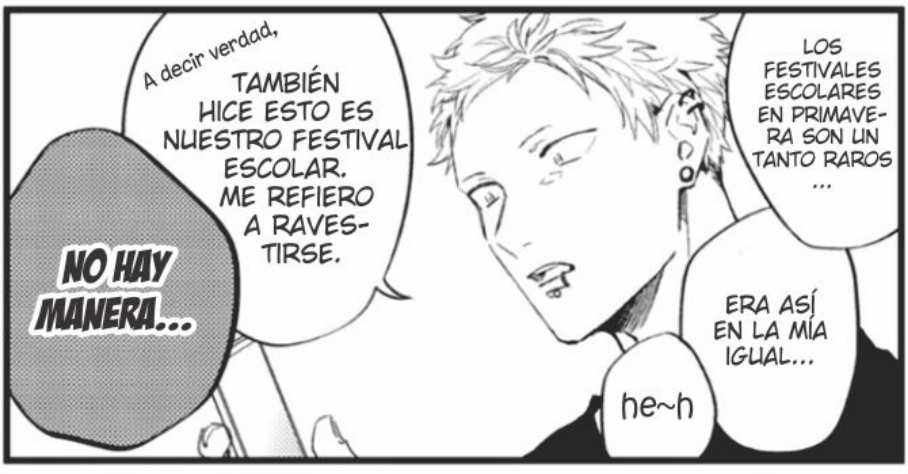
DOS DE LO MISMO

NT: KAISEN-DON, MARISCOS DONBURI (MARISCOS SOBRE ARROZ)

FESTIVAL ESCOLAR 1

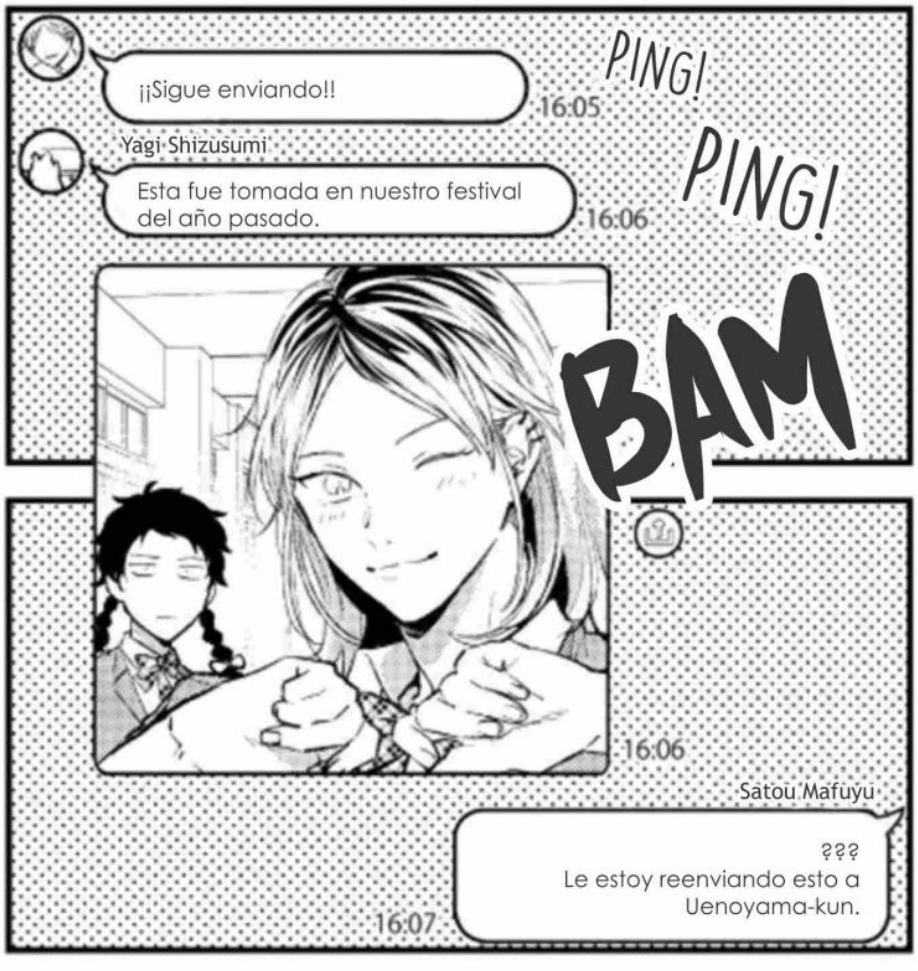
NT: CHICO APUESTO.

FESTIVAL ESCOLAR 2



FESTIVAL ESCOLAR 3

¡¿POR QUÉ SOLO TE UNES EN MOMENTOS COMO ESTOS?!



EL EXTRAÑO MOMENTO DE UEKI FUNNY MAN*

*Se refieren a un dúo cómico.

UNIFORME...
---GH!.....
(PODER
DESTRUCTIVO)

given

by Natsuki Kizu

PÁGINA EXTRA

Como siempre,

▲ *Del Mix_1 de Hiiragi,*

Machida The Play House
El club de música que es mostrado también en el anime, en realidad existe, y si lo visitas, quizá los fans de Given serán tratados bien.

Del Mix_4 de Hiiragi, ▶

El melancólico Arco Torii en Machida

Uh... ¡¡Muy emo~!! Y solo por esa razón fue usado como fondo de la escena.

La entrada ilustrada en el mix_1 y mix_5 de Hiiragi.
Eso es en frente de la estación Machida.

➡

PÁGINA EXTRA

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

Hayashi Eri, Rin, Ayaka, Matsushita, Matsumura, todo aquel que ayudó recolectando datos, miembros del staff, y finalmente, ¡¡A aquellos que están leyendo esto~!!!

given

by Natsuki Kizu

given

by Natsuki Kizu

About the Author

Natsuki Kizu made her professional debut in 2013 with *Yukimura Sensei and Kei-kun*, followed by the short story collection *Links* and her breakout series, *Given*, which has been adapted into drama CDs and an animated TV series. To find out more about her works, you can follow her on Twitter at **@kizu_ntk**.

Given
Volume 6
SuBLime Manga Edition

Story and Art by **Natsuki Kizu**

Translation—**Sheldon Drzka**
Touch-Up Art and Lettering—**Sabrina Heep**
Cover and Graphic Design—**Jimmy Presler**
Editor—**Beryl Becker**

© 2020 Natsuki KIZU
Originally published in Japan in 2020 by Shinshokan Co., Ltd.

The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in Canada

Published by SuBLime Manga
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, September 2021

PARENTAL ADVISORY
GIVEN is rated T+ for Older Teen and
is recommended for ages 16 and up.
This volume contains suggestive themes.

www.SuBLimeManga.com

SHIZUESP FANSUB
SHIZUESP FANSUB
Fansub cuyo único proposito es compartir.
Manga: Given
Mangaka: Kizu Natsuki
Volumen TBA - Mix_6
Sitios Web
Blog: http://shizuesp.blogspot.com.co/
Facebook: ShizuEsp Fansub

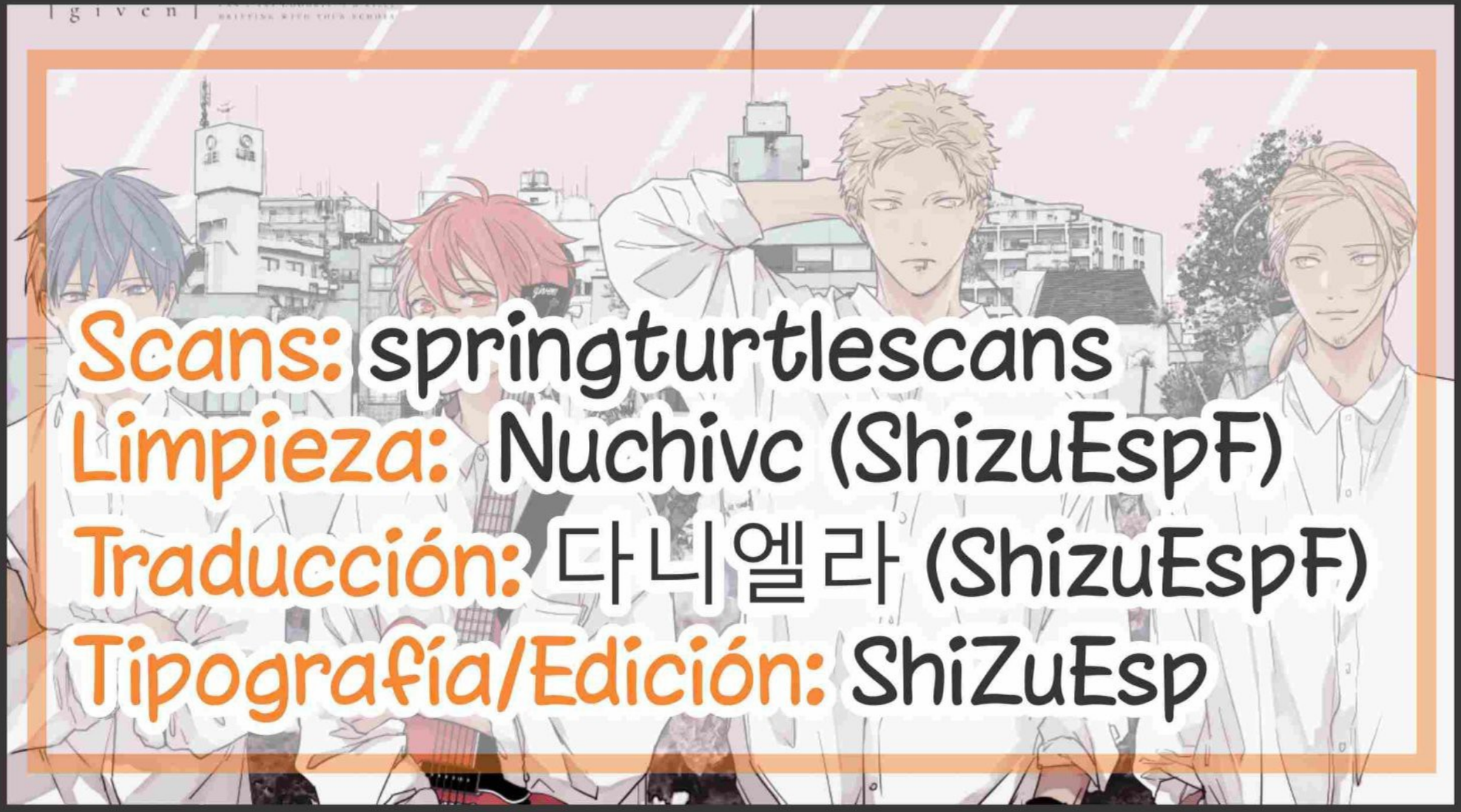
GIVEN
KIZU NATSUKI
CHAPTER
柊 MIX_6
hiiragi
Raws, Translation
Shinymixedbag
Cleaning, JP proof
Maou-shoujo
Eng proof
Moonriver
Typesetting, Editing
Josephin
QC
Shiroku
springturtlescans.tumblr.com
mangadex.org/title/14509/given
SPRING TURTLE SCANS

¡Gracias por leer!

Buscamos...
Traductores:
Chino-Español
Japonés - Español

Créditos

SHIZUESP FANSUB



Compartido por fans para fans. Sin animo de lucro,
avisar si quiere compartir en otros sitios sin permiso. Respeta el trabajo.
Apoya al artista comprando la obra original si es posible.

PDF BY:
JHONDEIVIS
@JHONDEIVISME